

Message-ID: <4383C2ED.8070806@redfish-solutions.com>

Date: Tue, 22 Nov 2005 18:16:29 -0700

From: Philip Prindeville <philipp@redfish-solutions.com>

To: sandy\_patano@craig.senate.gov

Subject: Advocating better closed-captioning quality for TV news (and other)

Hi Sandy,

First off, thanks for taking the time to speak to me.

As I mentioned on the phone, we were initially looking at starting up a "data mining" and "search indexing" service for TV broadcast (and cable and satellite, but I'll group them all together) news services...

The idea was to provide a "Google.com"-like service where someone could type in a phrase, and the transcripts of all indexed (recorded) news programmes would be searched in much the same way... Allowing one to find mention of certain current events and topics in TV news exactly as one might "google" for a web page.

Unfortunately, testing our service showed that while it was a good idea, there were too many problems with the data that we were getting from the networks: "garbage in, garbage out" as they say.

Comparing tapes of news broadcasts against the transcriptions (or simply reading along the closed-captions while watching news) you can see exactly what we found:

- \* proper names (names of places and peoples) were often transcribed incorrectly. For example, on Fox News, the battle of "el Shakkar" was captioned as "Al Shaker".
- \* sometimes the caption transcriber would struggle with a word or name, and while they were trying to figure out what it had been, they would fall behind... and when they were finally ready, they would have omitted one or more phrases or sentences just to get resynchronized with the soundtrack.
- \* scripted material would sometimes be edited or even improvised, such

that while the closed captioning was what had originally been scripted, it would be very different from what was eventually ad-libbed on the air.

\* sometimes editing changes (due to inability to find footage in time, etc) would cause the sequencing of reporting to vary from the originally scripted (and transcribed order), such that the order of various topics would not be captioned (text) in the same sequence that they were seen (video) and heard (audio).

These were just some of the more predominant issues. There were various other issues that were either less frequent, or else we couldn't readily divine their origins of such problems.

In any case, we drew two conclusions.

- (1) while the idea for the service was sound and viable, the quality of the closed captions we were receiving would make the service too unreliable (high rate of inaccurate or missing "hits" to the source material);
- (2) but in a broader sense, we were glad that we all had more or less adequate hearing and we're relying on the quality of closed captions in TV news to be informed (and, jokingly, not having been able to buy those 3rd row seats to a very loud Rolling Stones concert in 1982 was in retrospect a blessing).

So I decided to contact your office and raise the issue of quality metrics for closed-captions in TV content (and journalism/documentaries in particular).

We'd like to see an industry-wide push for better quality of closed captioning, and perhaps independent monitoring of closed captioning with fixed benchmarks for measuring their accuracy.

That is, the Department of Education or the FCC could establish metrics whereby the accuracy and completeness of closed captions could be objectively measured (perhaps using a point system for misspellings, omissions, etc) that would be a criteria in license renewal for a

broadcaster (or content provider). A certain "passing grade" would be required to maintain one's license.

Or, alternatively, a cooperative strategy could be used with industry to have them establish their own watchdog group and develop their own grading system for acceptable levels of service.

Sometimes the latter approach works. Sometimes it doesn't.

These are a few of my suggestions and my understanding of the problem and its likely causes.

I'd be interested to know what the Senator's office view is on this issue.

Sincerely,

Philip A. Prindeville  
Boise, ID